



## **Manual: Matriz de Comunicación en Internet**

([www.matrizdecomunicacion.org](http://www.matrizdecomunicacion.org))

Doctora Charity Rowland

Universidad de Salud y Ciencia de Oregón



© 2009, Charity Rowland

# Contenido

<u>INFORMACIÓN BÁSICA.....</u>	<u>3</u>
<u>¿Qué es la matriz Communication Matrix?.....</u>	<u>3</u>
<u>¿Por qué una versión electrónica en Internet?.....</u>	<u>4</u>
<u>Destinatarios.....</u>	<u>4</u>
<u>¿Quién utiliza este servicio?.....</u>	<u>4</u>
<u>¿Cuánto tiempo toma?.....</u>	<u>4</u>
<u>Su contribución.....</u>	<u>5</u>
<u>Su privacidad.....</u>	<u>5</u>
<u>Comentarios: qué opinan los usuarios .....</u>	<u>6</u>
<u>¿Qué sucederá en el futuro? .....</u>	<u>6</u>
<u>DISEÑO y ORGANIZACIÓN.....</u>	<u>7</u>
<u>Siete niveles de comunicación.....</u>	<u>7</u>
<u>Cuatro razones para comunicarse.....</u>	<u>9</u>
<u>Nueve categorías del comportamiento comunicativo .....</u>	<u>10</u>
<u>Resultados.....</u>	<u>11</u>
<u>Perfil.....</u>	<u>11</u>
<u>Lista de destrezas de Comunicación.....</u>	<u>11</u>
<u>COMENZANDO.....</u>	<u>12</u>
<u>NAVEGACIÓN GENERAL.....</u>	<u>20</u>
<u>CÓMO REVISAR LOS RESULTADOS.....</u>	<u>23</u>
<u>Perfil: Vista estándar.....</u>	<u>24</u>
<u>Perfil: Vista de dominio.....</u>	<u>26</u>
<u>Lista de destrezas comunicativas.....</u>	<u>30</u>
<u>INFORMACIÓN DE CONTACTO.....</u>	<u>31</u>

# INFORMACIÓN BÁSICA

## ¿Qué es la Matriz de Comunicación?



La Matriz de Comunicación es una herramienta de evaluación diseñada para determinar con exactitud cómo se comunica una persona y para proporcionar un esquema para determinar objetivos de comunicación lógicos. Se publicó por primera vez en 1990 y fue revisada en 2004 por la doctora Charity Rowland de la Universidad de Salud y Ciencia de Oregón. Está diseñada principalmente para el uso de logopedas y educadores a fin de documentar las destrezas para la comunicación expresiva de los niños con discapacidades severas o múltiples, incluyendo niños con impedimentos sensoriales, motores y cognitivos. La versión original para profesionales todavía está disponible en versión impresa y se puede adquirir en [www.designtolearn.com](http://www.designtolearn.com). Utiliza un formato conciso que está diseñado para la rápida administración por parte de personas que están familiarizadas con la evaluación.



En 2004 se desarrolló una nueva versión especialmente para padres. El diseño de esta versión más reciente es más fácil de usar. Se puede adquirir (en inglés y castellano) en [www.designtolearn.com](http://www.designtolearn.com).



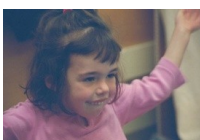
## ¿Por qué una versión electrónica en Internet?

[www.communicationmatrix.org](http://www.communicationmatrix.org) se basa en la versión de la Matriz para padres. Fue desarrollada por diferentes razones:

- Es fácil de usar. Lo guía paso a paso a través del proceso de introducción de información para que no tenga que buscar en las páginas que no son relevantes para su hijo, alumno o cliente.
- Genera resultados claros: un perfil de una página, una lista completa de aptitudes comunicativas y vistas animadas del progreso. Puede compartir los resultados fácilmente con otras personas.
- Es gratuito. Se trata de un servicio gratuito que está disponible para todas las personas.



## Destinatarios



La Matriz de Comunicación es apropiada para las personas de cualquier edad que estén en las etapas iniciales de la comunicación. En el niño con un desarrollo típico, el rango de destrezas comunicativas que cubre la Matriz estaría entre los 0 y 24 meses de edad. La Matriz se adapta a cualquier tipo de comportamiento comunicativo, incluidas las modalidades aumentativas y alternativas de comunicación (augmentative and alternative communication, AAC) y la comunicación presimbólica (como gestos, expresiones faciales, miradas y movimientos corporales). Es apropiada para personas con cualquier tipo o grado de discapacidad, incluidas discapacidades severas o múltiples, limitaciones intelectuales y discapacidades sensoriales o físicas. La Matriz de Comunicación NO es adecuada para personas que ya utilizan alguna forma de lenguaje con sentido y fluidez.

En todo el material de la Matriz, se hace referencia a la persona evaluada como "su niño". Tenga en cuenta que la Matriz se aplica igualmente para adultos que se encuentran en las etapas más tempranas de la comunicación.



## ¿Quién utiliza este servicio?

Las personas de todo el mundo utilizan la Matriz de Comunicación en Internet. A la fecha de esta edición, aproximadamente 38 % de los usuarios son logopedas, 26% son educadores y 13% son familiares. Nuestro objetivo es que los profesionales y los padres completen una Matriz sobre el mismo niño para poder comparar y analizar las similitudes y las diferencias que observan en casa y en la escuela.

## ¿Cuánto tiempo toma?



Posiblemente le tome entre diez minutos y una hora completar la Matriz de Comunicación por primera vez, dependiendo de la cantidad de comportamientos comunicativos que usa la persona.

Si se le acaba el tiempo, puede guardar la Matriz parcialmente completa y retomarla en otro momento.

## Su contribución

Cuando completa la Matriz por Internet, se guardará la información que usted proporcione. Esta información brindará datos muy importantes sobre las destrezas comunicativas que presentan las personas con diversas discapacidades. Esta información se puede resumir en informes científicos, presentaciones profesionales, artículos en publicaciones profesionales y capítulos de libros.

## Su privacidad



La información que usted ingresa está totalmente protegida y no puede ser identificada. Cuando usted utiliza este servicio gratuito, le solicitamos que proporcione información básica sobre la persona que está evaluando (sexo, edad, origen étnico, país de residencia, discapacidad y problemas específicos) y su relación con esa persona. Sin embargo, NO solicitamos información de identificación personal y no podemos identificar quién usó el servicio de ninguna manera. Sólo conservamos su dirección de correo electrónico en nuestra base de datos por poco tiempo; el tiempo necesario para enviarle un correo electrónico de confirmación con su nombre de usuario y contraseña. Luego, se codifica su dirección de correo electrónico. La versión codificada se guarda para permitir el inicio de sesión y para posibilitar la recuperación de una contraseña olvidada. Esta información nunca se asocia con ningún otro tipo de información que usted ingrese.

## Comentarios: qué opinan los usuarios

“La Matriz de Comunicación ha tenido un enorme impacto en mi práctica profesional del programa de nuestro centro. Su trabajo es simplemente maravilloso”. (Logopeda)

“Una herramienta muy valiosa, yo creo, y maravillosa con los comunicadores mas comprometidos y con los que enfrentan mas dificultades.”(Logopeda)

“Descubrí esta herramienta cuando estaba desesperadamente desorientado con respecto a mi hijo que tiene múltiples discapacidades... es muy sencilla... y podrán ver el progreso de su hijo incluso en los pequeños pasos. Gracias.” (Padre)

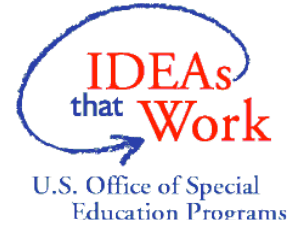
“No había podido encontrar la herramienta de evaluación 'perfecta' para comenzar con una introducción en lo que es la comunicación. Pero creo que esta herramienta es ideal”. (Profesor, investigador, logopeda)

“Probé su Matriz de Comunicación. Es la prueba más clara, fácil de usar, detallada y con más explicaciones que haya visto”. (Maestro de educación especial)

“Me gusta mucho usar esta matriz como parte de nuestro plan de evaluación y tratamiento para alumnos con trastornos del espectro de autismo (Autism Spectrum Disorders, ASD)”. (Maestro de educación especial)

¿Qué sucederá en el futuro?

Este sitio web actualmente se sustenta mediante subvenciones del Departamento de Educación de los E. U. que se entregan para financiar mejoras, evaluaciones y comercialización. Durante 2008 y 2009 se han realizado cambios importantes en este sitio que serán evaluados en 2009 y 2010. Esperamos agregar nuevos idiomas pronto. Además, planeamos agregar un paquete integral de informes clínicos.



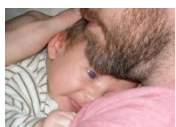
# DISEÑO y ORGANIZACIÓN

## de la Matriz de Comunicación

La Matriz de Comunicación trabaja con tres aspectos principales de la comunicación: los comportamientos que las personas usan para comunicarse (por ejemplo, señalar), los mensajes que las personas expresan (por ejemplo, "quiero eso") y el nivel de comunicación (por ejemplo, símbolos abstractos).

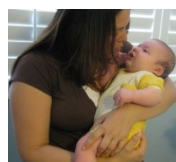
Siete niveles de comunicación

### Nivel I. Comportamiento preintencional



El comportamiento no está bajo el control de la persona, pero refleja su estado general (por ejemplo, que está cómodo, incómodo, hambriento o que tiene sueño). Las personas a cargo del cuidado de un niño interpretan el estado del niño por sus comportamientos, como movimientos corporales, expresiones faciales y sonidos. En los niños que se desarrollan típicamente, este nivel estaría entre los 0 y los 3 meses de edad.

### Nivel II. Comportamiento intencional

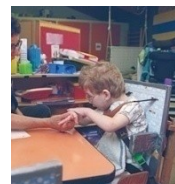


El comportamiento se encuentra bajo el control de la persona, *pero aún no se comunica de manera intencional*. Las personas a cargo del cuidado de un niño interpretan las necesidades y los deseos del niño por sus comportamientos; por ejemplo, movimientos corporales, expresiones faciales, vocalizaciones y miradas. En los niños que se desarrollan típicamente, este nivel estaría entre los 3 y los 8 meses de edad.

LA COMUNICACIÓN INTENCIONAL COMIENZA AQUÍ, EN EL NIVEL III

### Nivel III. Comunicación no convencional

Se utilizan comportamientos presimbólicos no convencionales *de manera intencional para la comunicación*. Los comportamientos comunicativos son "presimbólicos" porque no implican ningún tipo de símbolo; son "no convencionales" porque su uso a medida que crecemos no es socialmente aceptable. Los comportamientos comunicativos incluyen movimientos corporales, vocalizaciones, expresiones faciales y gestos simples (como tomar y tirar del brazo de la gente). En los niños que se desarrollan típicamente, este nivel estaría entre los 6 y los 12 meses de edad.



#### **Nivel IV. Comunicación convencional**



Se utilizan comportamientos presimbólicos convencionales de manera intencional para la comunicación. Los comportamientos comunicativos son "presimbólicos" porque no implican ningún tipo de símbolo; son "convencionales" porque son socialmente aceptables y continuamos usándolos para acompañar el lenguaje a medida que maduramos. Los significados de algunos gestos pueden ser únicos en la cultura en la que se utilizan. Los comportamientos comunicativos incluyen señalar, asentir o negar con la cabeza, saludar, abrazar y mirar a una persona o a un objeto deseado. Tenga en cuenta que muchos de estos gestos (especialmente señalar) requieren buenas destrezas visuales y es posible que no sean útiles para las personas con impedimentos visual severo. En esta etapa pueden utilizarse algunas entonaciones vocales. En los niños que se desarrollan típicamente, este nivel estaría entre los 12 y los 18 meses de edad.

LA COMUNICACIÓN SIMBÓLICA COMIENZA AQUÍ, EN EL NIVEL V

(Los símbolos representan o significan algo diferente)

#### **Nivel V. Símbolos concretos**



Los símbolos "concretos", que físicamente se asemejan a lo que representan, se usan para comunicarse. Los símbolos concretos se asemejan, se sienten, se mueven o suenan como lo que representan. Los símbolos concretos incluyen imágenes, objetos (por ejemplo, un cordón de zapato para representar "zapato"), gestos "icónicos" (por ejemplo, dar golpecitos en una silla para decir "siéntate") y sonidos (por ejemplo, hacer un zumbido para representar una "abeja"). La mayoría de las personas se saltan esta etapa y pasan directamente al Nivel VI. Para algunas personas los símbolos concretos pueden ser el único tipo de símbolo que tiene sentido; para otras, pueden servir como un puente para el uso de símbolos abstractos. Los niños con un desarrollo típico utilizan símbolos concretos junto con gestos y palabras, en general entre los 12 y los 24 meses de edad, pero no como una etapa separada.

#### **Nivel VI. Símbolos abstractos**



Se usan símbolos abstractos tales como el habla, el lenguaje de signos, palabras en Braille o palabras impresas para la comunicación. Estos símbolos son "abstractos" porque NO son físicamente similares a lo que representan. Se utilizan de uno en uno. En los niños que se desarrollan típicamente, esta etapa ocurre entre los 12 y los 24 meses de edad.

#### **Nivel VII. Lenguaje**



Se combinan símbolos (concretos o abstractos) y forman

combinaciones de dos o tres símbolos (“quiero jugo”, “yo ir afuera”), según las reglas gramaticales. La persona entiende que el significado de las combinaciones de símbolos puede ser diferente, dependiendo de cómo se ordenen los símbolos. En los niños que se desarrollan típicamente, esta etapa comienza alrededor de los 24 meses de edad.

### Cuatro razones para comunicarse



La Matriz está organizada en base a cuatro razones principales para comunicarse que aparecen en la parte inferior del perfil: para RECHAZAR cosas que no queremos; para OBTENER cosas que queremos; para participar en interacciones SOCIALES y para proporcionar o buscar INFORMACIÓN. Bajo cada una de estas razones principales hay mensajes más específicos que la gente comunica: estos corresponden a las preguntas que usted debe responder para completar la Matriz de Comunicación. Estos mensajes específicos se encuentran ordenados por nivel en la tabla que aparece a continuación.

Nivel	Rechazar	Obtener	Social	Información
I	-Expresa incomodidad	-Expresa comodidad	-Expresa interés en otras personas	
II	-Protesta	-Continúa una acción -Obtiene más de algo	- Atrae atención	
III	-Rechaza o se niega algo	-Pide más de una acción	-Pide atención -Muestra afecto	
IV		-Pide una acción nueva -Pide más de un objeto -Elige -Pide un objeto nuevo	-Saluda a las personas -Ofrece cosas o las comparte -Dirige la atención de alguien hacia algo	-Responde a preguntas de “Sí” y “No” -Hace preguntas
V		-Pide objetos que están ausentes	-Usa fórmulas sociales amables y corteses.	
VI				-Nombra cosas o gente -Hace comentarios
VII				

## Nueve categorías del comportamiento comunicativo

Los comportamientos se clasifican en 9 categorías: algunas abarcan varios niveles de desarrollo, mientras que otras corresponden sólo a un nivel, como se muestra en la tabla a continuación:

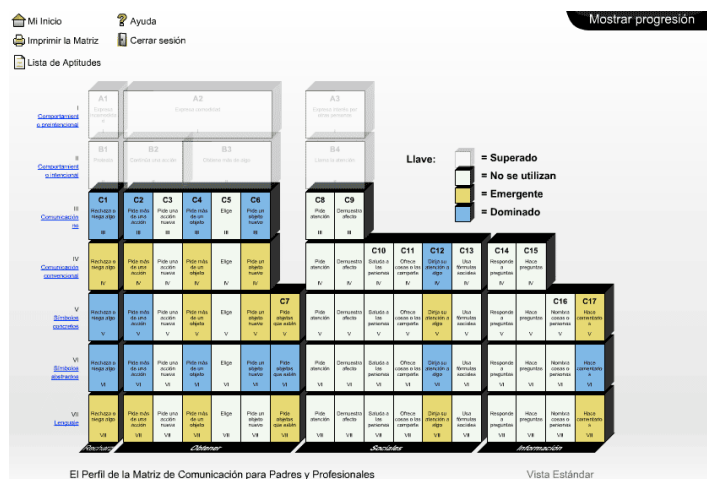
### Resultados

Nivel	Categoría de comportamiento				
I	 Movimientos corporales	 Primeros sonidos	 Expresiones faciales		
II	 Movimientos corporales	 Primeros sonidos	 Expresiones faciales	 Visual	
III	 Movimientos corporales	 Primeros sonidos	 Expresiones faciales	 Visual	 Gestos simples
IV					 Gestos convencionales y vocalización
V					 Símbolos concretos
VI					 Símbolos abstractos
VII					 Lenguaje

La información que usted proporciona se utilizará para generar dos productos importantes: un Perfil de una página y una Lista de destrezas comunicativas.

### Perfil

El Perfil ofrece un resumen visual de una página de la información que ingresó sobre las destrezas comunicativas de una persona. El Perfil contiene 80 celdillas, y cada una de ellas representa un mensaje particular en un nivel de comportamiento comunicativo en particular. Cada celdilla está



codificada con color y muestra las destrezas que domina, las emergentes, las que no se utilizan o las que están superadas.

### Lista de destrezas de Comunicación

La Lista de Destrezas de Comunicación simplemente presenta cada mensaje (por ejemplo, "Obtiene más de algo"), las categorías de comportamiento que la persona usa para comunicar ese mensaje (por ejemplo, movimientos corporales y expresiones faciales), los comportamientos específicos usados bajo cada categoría (por ejemplo, movimientos de las piernas o sonrisa) y el nivel de dominio (dominado o emergente). Esta lista le muestra exactamente qué comportamientos utiliza su niño para comunicar qué mensajes.

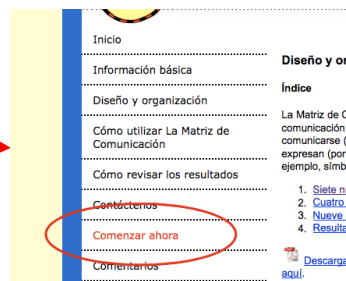
The screenshot shows the 'Matriz de comunicación para Padres y Especialistas' interface. At the top, there is a navigation bar with links for 'Inicio', 'Cambiar dirección de correo electrónico', and 'Cambiar contraseña'. Below this, the 'Lista de Aptitudes' section is displayed, showing a table of skills for the category 'C1. Rechaza o niega algo' at Level 3. The table includes columns for 'Aptitud', 'Comportamiento', and 'Dominio'.

Aptitud	Comportamiento	Dominio
Movimientos corporales	movimientos corporales completos (endurece el cuerpo, se retuerce, se da la vuelta)	Emergente
Movimientos corporales	movimientos de cabeza (aparta la cabeza o la echa hacia un lado)	Emergente
Movimientos corporales	movimientos de brazos y manos	Dominado
Primeros sonidos	grita, lloriquea	Emergente
Expresiones faciales	frunce el ceño, hace muecas	Emergente

# COMENZANDO

Es fácil inscribirse en este servicio e iniciar sesión como usuario registrado.

*Comenzar ahora.* Utilice este botón para comenzar.



*Inscripción de nuevos usuarios.* Para inscribirse en este servicio gratuito, los nuevos usuarios deben proporcionar una dirección de correo electrónico y una contraseña.

A screenshot of a user registration form titled 'Inscripción de nuevos usuarios'. The form includes fields for 'Correo electrónico', 'Contraseña', and 'Confirmar contraseña'. There is a checkbox for 'He leído y acepto [Términos de uso](#)' and a 'Registrarse' button. The form is overlaid on a background of a navigation menu with 'Comenzar ahora' circled in red.

*Usuarios registrados.* Los usuarios registrados pueden iniciar sesión con su dirección de correo electrónico y contraseña.

A screenshot of a user login form titled 'Los usuarios registrados deben iniciar sesión aquí'. The form includes fields for 'Correo electrónico' and 'Contraseña', and an 'Iniciar sesión' button. There is also a link for '¿Olvidó la contraseña?'. The 'Correo electrónico' and 'Contraseña' fields are circled in red.

*Identificación de usuario (solo para usuarios de versiones anteriores).* Es posible que las personas que utilizaron una versión anterior de este servicio ya tengan

una “Identificación de usuario” y una contraseña: en este caso, puede continuar iniciando sesión con su Identificación de Usuario anterior en lugar de utilizar la dirección de correo electrónico. O bien, después de iniciar sesión, puede utilizar el enlace “Cambiar correo electrónico” que se encuentra en la parte superior de la página e ingresar su dirección de correo electrónico para iniciar sesión en el futuro.

Nuevos Usuarios

[Regístrese aquí](#)

Los usuarios registrados deben iniciar sesión aquí

Correo electrónico

Identificación de usuarios (sólo para usuarios con versiones anteriores)

Contraseña

[¿Olvidó la contraseña?](#)

*¿Olvidó la contraseña?* Si olvida la contraseña, utilice este enlace para recibirla por correo electrónico.

Nuevos Usuarios

[Regístrese aquí](#)

Los usuarios registrados deben iniciar sesión aquí

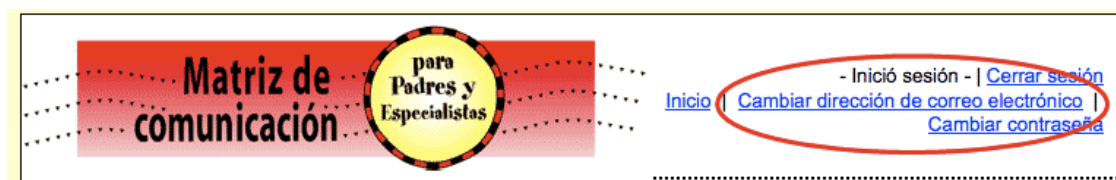
Correo electrónico

Identificación de usuarios (sólo para usuarios con versiones anteriores)

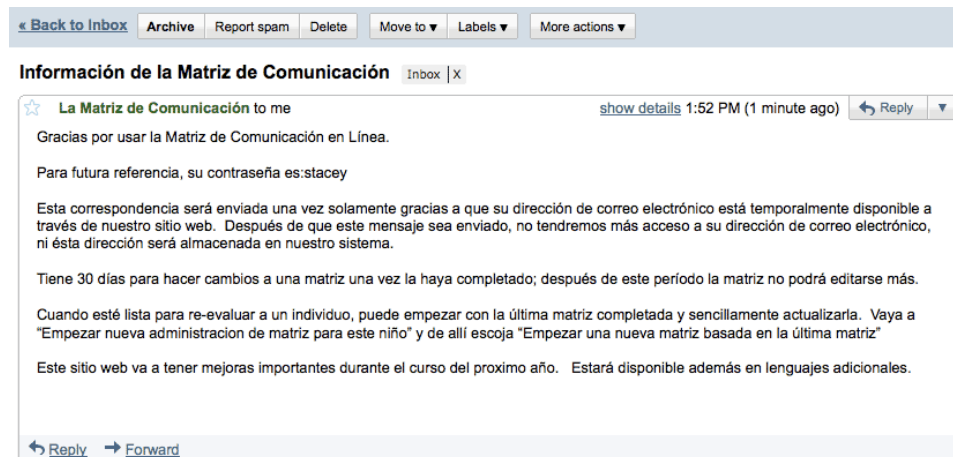
Contraseña

[¿Olvidó la contraseña?](#)

*Cómo cambiar la dirección de correo electrónico o la contraseña.* Después de iniciar sesión, puede cambiar la dirección de correo electrónico o la contraseña en cualquier momento. Para esto, debe hacer clic en los enlaces que se encuentran en la parte superior de la página.



*Correo electrónico de confirmación de la cuenta.* Para proteger su privacidad, sólo conservamos su dirección de correo electrónico en nuestra base de datos por poco tiempo, el tiempo necesario para enviarle un correo electrónico de confirmación con su nombre de usuario y contraseña.



The screenshot shows an email client interface. At the top, there is a navigation bar with buttons for "Back to Inbox", "Archive", "Report spam", "Delete", "Move to", "Labels", and "More actions". Below this is a section titled "Información de la Matriz de Comunicación" with a sub-label "Inbox | X". The email content is as follows:

★ **La Matriz de Comunicación to me** [show details](#) 1:52 PM (1 minute ago) [Reply](#)

Gracias por usar la Matriz de Comunicación en Línea.

Para futura referencia, su contraseña es:stacey

Esta correspondencia será enviada una vez solamente gracias a que su dirección de correo electrónico está temporalmente disponible a través de nuestro sitio web. Después de que este mensaje sea enviado, no tendremos más acceso a su dirección de correo electrónico, ni ésta dirección será almacenada en nuestro sistema.

Tiene 30 días para hacer cambios a una matriz una vez la haya completado; después de este período la matriz no podrá editarse más.

Cuando esté lista para re-evaluar a un individuo, puede empezar con la última matriz completada y sencillamente actualizarla. Vaya a "Empezar nueva administracion de matriz para este niño" y de allí escoja "Empezar una nueva matriz basada en la última matriz"

Este sitio web va a tener mejoras importantes durante el curso del proximo año. Estará disponible además en lenguajes adicionales.

[Reply](#) [Forward](#)

# CÓMO INGRESAR DATOS

Los datos que deberá ingresar incluyen información demográfica (para un niño nuevo) e información sobre los comportamientos comunicativos del niño.

*Información demográfica.* Después de iniciar sesión, deberá proporcionar información básica sobre la persona que está evaluando. En primer lugar deberá ingresar un identificador personal para poder mantener un registro de sus evaluaciones. No utilice nombres completos aquí porque no deseamos que aparezca información identificable en nuestra base de datos.

Información demográfica

1. Identificador personal  
[si evalúa a más de una persona, puede ingresar un elemento identificador aquí para su uso personal]

2. ¿Qué relación tiene con la persona a la que está evaluando?

3. ¿El diagnóstico principal de la persona que está evaluando incluye autismo?

Sí

No

*Dónde debe comenzar.* Luego, deberá responder entre 1 y 3 preguntas para determinar si debe comenzar por la Sección A (Nivel I), la Sección B (Nivel II) o la Sección C (Niveles III y superiores). Éstas son las preguntas:

## Enunciado A

No parece que mi hijo tenga un control real sobre su cuerpo todavía. La única manera que tengo de saber que quiere algo es porque se queja o lloriquea cuando está descontento o incómodo, y sonrío o hace ruidos o se calma cuando está contento o cómodo. ¿Esto describe a su hijo?

- Sí
- No, mi hijo ha superado esta etapa.

## Enunciado B

Mi hijo tiene control sobre sus comportamientos, pero no los usa para tratar de comunicarse conmigo. No viene hacia mí para hacerme saber lo que quiere, pero es fácil para mí imaginarlo, puesto que trata de hacer las cosas por sí mismo. Sabe lo que quiere, y su comportamiento me muestra lo que quiere. Si se le acaba lo que esté comiendo, intenta obtener más, antes de intentar que yo le consiga más. ¿Esto describe a su hijo?

- Sí
- No, mi hijo ha superado esta etapa.
- No, esta etapa supera la habilidad de mi hijo.

### Enunciado C

Mi hijo trata de comunicarme claramente sus necesidades. Sabe cómo hacer que haga algo por él. Utiliza varios gestos y sonidos (como señalar, mover la cabeza, jalar de mi brazo o mirarme a mí y a lo quiere varias veces) para comunicarse conmigo. Por ejemplo, cuando quiere más leche, puede pasarme una taza o señalar la nevera. No utiliza ningún tipo de lenguaje para comunicarse. ..O..Mi hijo trata de hacerme saber lo que quiere utilizando algún tipo de lenguaje o comunicación simbólica (como el habla, palabras escritas, Braille, símbolos de imágenes, símbolos tridimensionales o lenguaje de signos). Cuando utilice los símbolos está claro que entiende lo que significan. ¿Esto describe a su hijo?

- Sí
- No, esta etapa supera la habilidad de mi hijo.

*Cómo responder las preguntas.* Una vez que se encuentre en la Sección A, B o C, deberá responder entre 3 y 24 preguntas (dependiendo de la sección en la que comenzó) sobre cuáles son los mensajes específicos que la persona comunica. Cada pregunta tiene una fotografía y una secuencia de video de ejemplo. Estos ejemplos sólo presentan una de muchas de las formas en las que una persona puede comunicar cada mensaje.

### Sección C

En esta etapa, su hijo sabe que al hacer determinadas cosas, usted reaccionará de cierta manera, y utiliza sus comportamientos para comunicarse de manera muy intencional. Existen diferentes maneras que puede utilizar un niño para comunicarse intencionalmente. Algunas incluyen símbolos (habla, lenguaje de señas, símbolos de imágenes, símbolos tridimensionales), otras incluyen gestos específicos o movimientos corporales y otras incluyen sonidos prematuros que aún no representan el habla. Algunos niños con dificultades físicas serias pueden utilizar dispositivos electrónicos para comunicarse. Cualquiera sea el comportamiento que utilice el niño para comunicarse, lo importante es que utilice esos comportamientos con intención, obviamente tratando de comunicarle algo específico a usted. Recuerde que algunos niños pueden tener acceso a los símbolos a través de dispositivos de comunicación.

#### **C.1** Rechaza o niega algo

[\[ver imagen\]](#) | [\[ver video\]](#)

¿Su hijo le muestra intencionalmente que no quiere determinado objeto o actividad?

- Sí  No

*Cómo ingresar comportamientos específicos.* Cuando usted indica que una persona PUEDE comunicar un mensaje específico (al marcar "Sí" debajo de la pregunta), luego debe indicar qué comportamientos utiliza exactamente esa persona para expresar ese mensaje.

**C.16** Nombra cosas o personas [\[ver imagen\]](#) | [\[ver video\]](#)

¿Su hijo nombra o califica objetos, personas o acciones, ya sea de manera espontánea o en respuesta a una pregunta (como "¿qué es eso")?

Sí  No

¿Cómo nombra algo?

NIVEL 5

**Símbolos concretos**

<input type="radio"/> No se utilizan	<input checked="" type="radio"/> Emergente	<input type="radio"/> Dominado	señala un foto o dibujo de objeto/persona/lugar /actividad
<input type="radio"/> No se utilizan	<input type="radio"/> Emergente	<input checked="" type="radio"/> Dominado	señala el símbolo objeto que representa un objeto/persona/lugar/actividad
<input checked="" type="radio"/> No se utilizan	<input type="radio"/> Emergente	<input type="radio"/> Dominado	dramatiza una acción u objeto
<input checked="" type="radio"/> No se utilizan	<input type="radio"/> Emergente	<input type="radio"/> Dominado	imita el sonido de un objeto

Notas:

---

NIVEL 6

**Símbolos abstractos**


*Puntaje.* Para cada comportamiento que la persona utiliza para comunicarse, debe decidir si éste es "emergente" o si está "dominado".

- Los comportamientos emergentes se usan de manera inconsistente o solamente cuando se reciben indicaciones o se es alentado a usarlos. Sólo se usan en uno o dos contextos o con una sola persona.
- Los comportamientos dominados se usan de manera independiente, la mayor parte del tiempo, cuando surge la oportunidad. Se usan en un número de contextos diferentes y con diferentes personas.

*Cómo agregar notas.* En la parte inferior de cada pantalla de preguntas hay un cuadro de texto en el que puede ingresar notas.

¿Cómo hace preguntas?

NIVEL 4

 Gestos convencionales y vocalización

No se utilizan    Emergente    Dominado   levanta las manos, encoge los hombros como si estuviera preguntando


No se utilizan    Emergente    Dominado   vocalización específicas como si estuviera preguntando

No se utilizan    Emergente    Dominado   alterna la mirada entre usted y un objeto o lugar

Notas:

*Cómo corregir información.* Puede volver a una pregunta anterior y cambiar sus respuestas en cualquier momento.

NIVEL 7

 Lenguaje


No se utilizan    Emergente    Dominado   Combina dos o más símbolos ("para es acabado", "no salir ahora")

Notas:

*Pregunta siguiente.* Utilice el botón Siguiete para continuar con la pregunta siguiente.

NIVEL 7

 Lenguaje

No se utilizan    Emergente    Dominado   Combina dos o más símbolos ("para es acabado", "no salir ahora")

Notas:

*Sección siguiente.* Cuando completa las Secciones A y B, se le hacen preguntas para determinar si desea continuar con la Sección siguiente o si ya llegó hasta donde es adecuado para la persona que está evaluando.

---


## ¡Sección completada!

¿Su niño también tiene algunos comportamientos que él o ella utilice claramente con el propósito de comunicar algo a usted? Si es así enciéndase seccionar C y ver si usted puede contestar "sí" a cualesquiera de esas preguntas.

- Sí, lléveme a la siguiente sección.
- No, he terminado. Generar mi perfil.

*Cómo guardar una matriz.* Puede guardar una Matriz en cualquier momento independientemente de si la completó o si planea regresar y retomarla en otro momento. Además, puede cancelar la operación en cualquier momento. Si ha completado todas las preguntas apropiadas, se considerará que la Matriz está completa y podrá ver los resultados. Si no completó todas las preguntas, no podrá ver los resultados. Puede retomar una Matriz incompleta en cualquier momento. Una Matriz completada pueden ser editadas hasta por 30 días después de finalizadas.

NIVEL 7

 **Lenguaje**

No se utilizan    Emergente    Dominado

**Combina dos o más símbolos ("para es acabado", "no salir ahora")**

Notas:

---

# NAVEGACIÓN GENERAL

*Mi página de inicio.* Si utilizó este servicio anteriormente, irá directamente a su página de inicio al iniciar sesión. Aquí verá cada Matriz que haya comenzado o completado. Su página de inicio le da acceso a diferentes opciones para editar, retomar, ver y compartir sus matrices.

**Bienvenido a la Matriz de Comunicación**

En esta página verá información sobre los datos de las matrices que haya ingresado. A continuación se encuentran los números de identificación para todos los niños para los que ingresó datos. Puede hacer clic en un número de identificación para ver qué datos ingresó para ese niño. Desde allí puede:

- Ver o eliminar una matriz completada anteriormente
- Retomar una matriz no finalizada
- Actualizar las aptitudes comunicativas de un niño comenzando por una matriz completada anteriormente
- Comenzar una matriz desde cero para un niño

**Nota: Las matrices se pueden editar durante 30 días a partir de la fecha de finalización.**

Videos de ayuda  
[La Matriz de Comunicación](#) | [Cómo completar la Matriz de Comunicación](#) | [Cómo comprender los resultados](#)

Agregar a un nuevo niño

▶ **#8957 - Stacey - Testing** [Compartir](#) | [Editar](#) | [Eliminar](#)

Identificación de la matriz	Ingresado	Administrado	Acciones
11556*	19/11/2009	<a href="#">19/11/2009</a>	<a href="#">Retomar</a>   <a href="#">Eliminar</a>
11557	19/11/2009	<a href="#">19/11/2009</a>	<a href="#">Ver Perfil</a>   <a href="#">Lista de Aptitudes</a>   <a href="#">Editar</a>   <a href="#">Eliminar</a>
11558	19/11/2009	<a href="#">19/11/2009</a>	<a href="#">Ver Perfil</a>   <a href="#">Lista de Aptitudes</a>   <a href="#">Editar</a>   <a href="#">Eliminar</a>

[Comenzar a administrar una nueva matriz para este niño](#)

*Compartir resultados.* Use el botón *Compartir* que se encuentra a la derecha del Identificador personal para enviar por correo electrónico un enlace al Perfil y a la Lista de Destrezas de Comunicación a otra persona con la que tenga autorización para compartir información. El destinatario recibirá un correo electrónico de [commatrix@communicationmatrix.org](mailto:commatrix@communicationmatrix.org) con enlaces a los resultados y a la información sobre la Matriz de Comunicación.

« [Back to Inbox](#) | [Archive](#) | [Report spam](#) | [Delete](#) | [Move to ▼](#) | [Labels ▼](#) | [More actions ▼](#)

**Formulario para Compartir la Matriz de Comunicación Maria Martinez** Inbox | X

★ **La Matriz de Comunicación to me** [show details](#) 7:15 PM (11 hours ago) | [Reply](#) ▼

Maria Martinez ([mmartinez@xyz.org](mailto:mmartinez@xyz.org)) le gustaría compartir resultados de la Matriz de Comunicación con usted.

Por favor haga click en el siguiente enlace:  
<http://www.communicationmatrix.org/share/?questkey=79E51EA643A1059AA69F6E75D4BD5BB1-94AFA9ABDA469F0255EFF387561D8E4E>

Para mayor información, por favor visite nuestra página principal en <http://www.communicationmatrix.org>

La Matriz de Comunicación En Línea es un servicio de Design to Learn Projects de la Oregon Health & Science University copyright 2009 Charity Rowland, Ph.D.

↩ [Reply](#) → [Forward](#)

*Editar información demográfica.* Haga clic en la opción Editar, que se encuentra a la derecha de la Identificación personal, para cambiar o agregar información demográfica sobre esta persona.

*Eliminar datos de un niño.* Haga clic en la opción Eliminar, que se encuentra a la derecha de la Identificación personal, para eliminar todos los datos de esta persona en forma permanente.

*Retomar una matriz parcialmente completa.* Haga clic en Retomar para finalizar una Matriz que no completó antes.

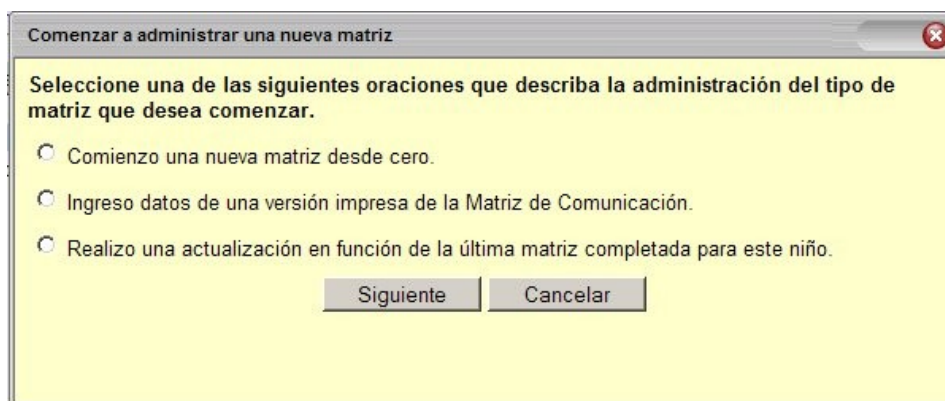
*Editar datos de matriz.* Se puede editar una matriz que se completó en los últimos 30 días. Haga clic en la opción Editar que se encuentra a la derecha del N.º de Matriz que desea cambiar.

*Ver perfil.* Haga clic aquí para ver o imprimir el perfil de una página de resultados y acceder a opciones exclusivas de vista por Internet.

*Lista de sdestrezas.* Haga clic aquí para ver o imprimir la Lista de destrezas comunicativas.

*Eliminar matriz.* Haga clic en la opción Eliminar, situada junto a la matriz específica que desee eliminar en forma permanente.

*Comenzar a administrar una nueva matriz para este niño.* Haga clic aquí cuando esté listo para volver a evaluar a una persona. Luego, puede elegir comenzar una Matriz completamente nueva desde cero o simplemente actualizar la última Matriz que completó. Al comenzar una Matriz nueva "desde cero" puede ingresar datos desde una copia impresa de la Matriz que completó anteriormente. Si este es el caso, tendrá la oportunidad de ingresar la fecha de administración, ya que puede ser diferente de la fecha en la que ingresó los datos.



Comenzar a administrar una nueva matriz

Seleccione una de las siguientes oraciones que describa la administración del tipo de matriz que desea comenzar.

- Comienzo una nueva matriz desde cero.
- Ingreso datos de una versión impresa de la Matriz de Comunicación.
- Realizo una actualización en función de la última matriz completada para este niño.

Siguiete      Cancelar

*Agregar un nuevo niño.* Haga clic aquí para evaluar a una nueva persona.

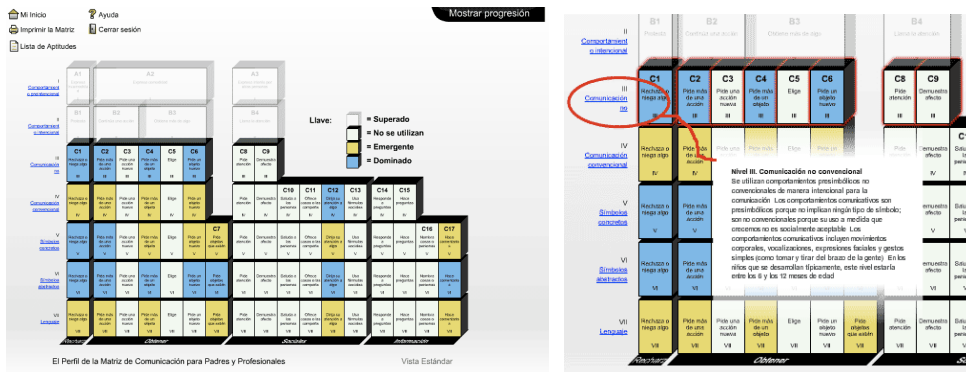
*NOTA: 30 días para editar. Después de completar una matriz, puede editarla durante 30 días después de ser guardada. Hasta ese momento, puede editar una matriz completa para cambiar los datos que contiene. Después de eso, se bloquea.*

# CÓMO REVISAR LOS RESULTADOS

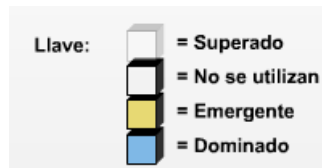
Ofrecemos diferentes opciones para revisar sus resultados. Es nuestra esperanza que familias y profesionales puedan ver los resultados juntos en una computadora para aprovechar las funciones que sólo se pueden apreciar por Internet. Existen diferentes opciones para ver sus resultados; puede imprimirlos, enviarlos por correo electrónico a otra persona y puede revisarlos por Internet con funciones de animación especiales.

## Perfil: Vista estándar

La Vista Estándar del perfil ofrece un resumen de los resultados en ± una página que se puede imprimir. Se muestra una Matriz con 80 celdillas, cada una de ellas representa un mensaje particular en un nivel de comunicación en particular. Cuando completa una Matriz por primera vez, es guiado automáticamente a esta vista. Además, puede acceder a esta vista desde la página inicial. Cuando pasa el cursor sobre el nombre de un nivel, verá una descripción del nivel.



Cada celdilla aparece como dominado, emergente, no utilizado o superado. Ésta es la clave:



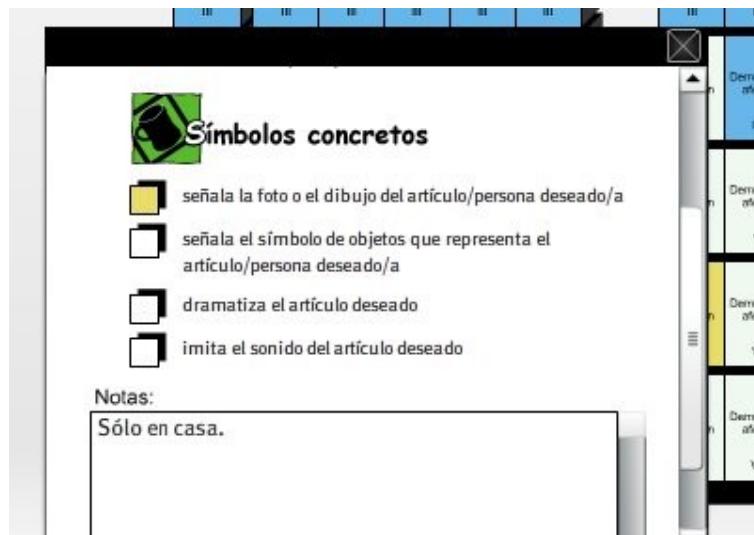
La designación se basa en la puntuación MÁS ALTA de cualquier comportamiento en esa celdilla: en otras palabras, si cualquier comportamiento se registra como dominado para una celdilla en particular, toda la celdilla aparecerá como dominado, incluso si marcó otros comportamientos como emergentes o no utilizados para esa celdilla. Si

indicó que la sección A o la sección B están superadas, esa sección aparecerá atenuada.

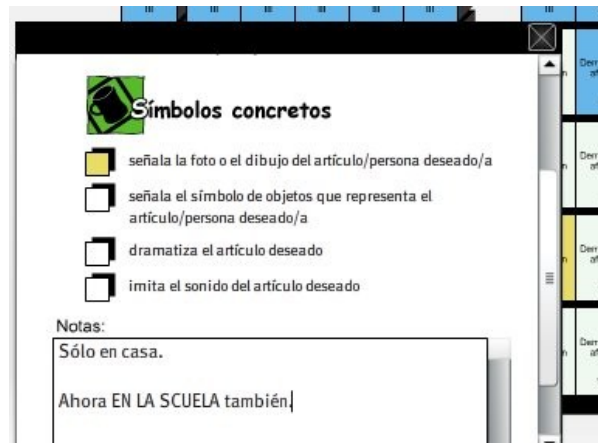
La vista estándar ofrece un resumen de los mensajes que la persona usa para comunicarse. En esta vista además, puede hacer clic en cada una de las celdillas para ver exactamente la puntuación que cada comportamiento obtuvo para ese mensaje.



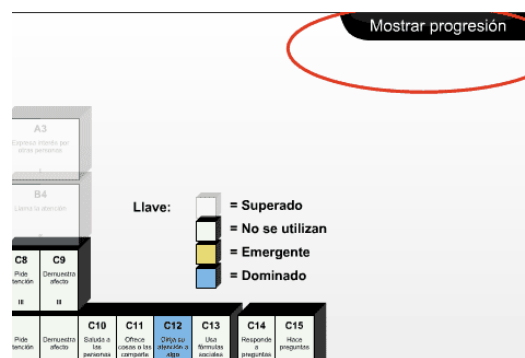
También verá las notas que realizó mientras respondió las preguntas.



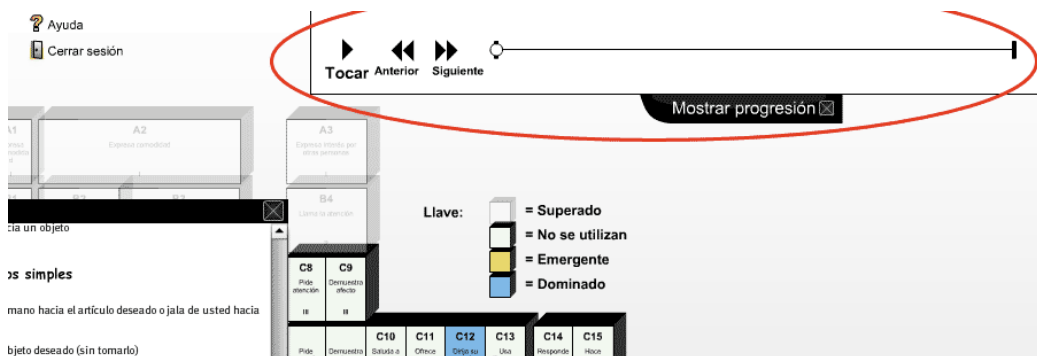
Tenga en cuenta que mientras se encuentra en la Vista estándar puede agregar o guardar notas NUEVAS.



Ver progreso. Elija Ver progreso para revisar el desarrollo de una persona a la que le realizó dos evaluaciones o más.



Elija Reproducir para ver una secuencia animada de las matrices completadas para esa persona. Elija Siguiente para adelantar las matrices una a la vez, o Anterior para retrocederlas.

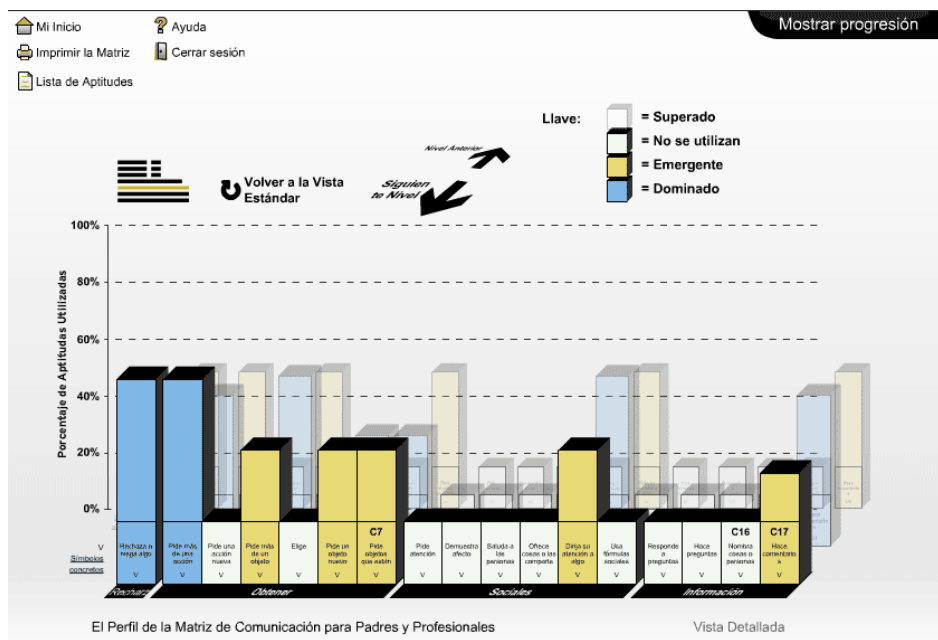


## Perfil: Vista de dominio

La Vista de dominio muestra hasta qué nivel una persona domina cada uno de los siete Niveles de comunicación. Para acceder a esta vista, haga clic en el nombre del nivel que desea ver (a la izquierda del Perfil estándar).

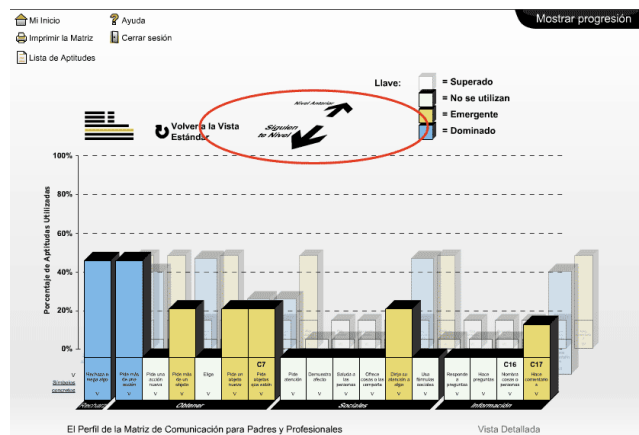
I <a href="#">Comportamiento o profesional</a>	A1 Expresa necesidades		A2 Expresa emociones				A3 Expresa interés por otras personas	
	B1 Prestado	B2 Cambia una acción	B3 Clasifica más de algo	B4 Llama la atención				
II <a href="#">Comportamiento interpersonal</a>	C1 Rechaza o nega algo	C2 Pide más de una acción	C3 Pide una acción nueva	C4 Pide más de un objeto	C5 Elige	C6 Pide un objeto nuevo	C8 Pide atención	C9 Demuestra afecto
	III <a href="#">Comunicación</a>	IV <a href="#">Comunicación convencional</a>	V <a href="#">Símbolos concretos</a>	VI <a href="#">Símbolos abstractos</a>	VII <a href="#">Lenguaje</a>	C7 Pide objetos que están	C10 Saluda a las personas	
	Rechaza o nega algo	Pide más de una acción	Pide una acción nueva	Pide más de un objeto	Elige	Pide un objeto nuevo	Pide atención	Demuestra afecto
	Rechaza o nega algo	Pide más de una acción	Pide una acción nueva	Pide más de un objeto	Elige	Pide un objeto nuevo	Pide atención	Demuestra afecto
	Rechaza o nega algo	Pide más de una acción	Pide una acción nueva	Pide más de un objeto	Elige	Pide un objeto nuevo	Pide atención	Demuestra afecto
	Rechaza o nega algo	Pide más de una acción	Pide una acción nueva	Pide más de un objeto	Elige	Pide un objeto nuevo	Pide atención	Demuestra afecto
	Rechaza o nega algo	Pide más de una acción	Pide una acción nueva	Pide más de un objeto	Elige	Pide un objeto nuevo	Pide atención	Demuestra afecto
	Rechaza o nega algo	Pide más de una acción	Pide una acción nueva	Pide más de un objeto	Elige	Pide un objeto nuevo	Pide atención	Demuestra afecto
	Rechaza o nega algo	Pide más de una acción	Pide una acción nueva	Pide más de un objeto	Elige	Pide un objeto nuevo	Pide atención	Demuestra afecto

Ésta es la Vista de dominio para el Nivel III de un perfil de ejemplo:

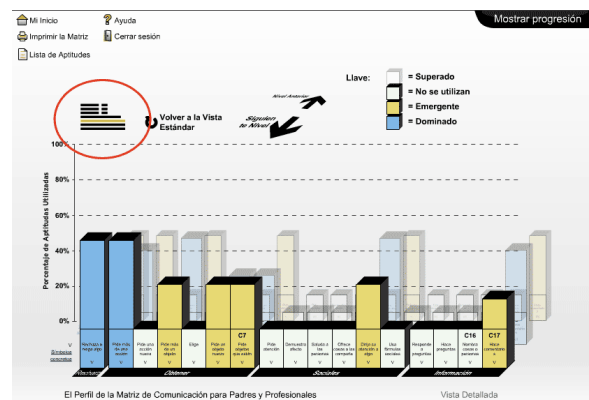


Cada barra representa un mensaje en el nivel elegido y está representado por una de las 80 celdillas del perfil. La altura de cada barra indica el nivel de dominio de todos los comportamientos posibles que se pueden usar para expresar cada mensaje en ese nivel. Esta puntuación se calcula otorgando 2 puntos para cada comportamiento *dominado* y 1 punto para cada comportamiento *emergente*. La puntuación total de cada celdilla se divide por la puntuación máxima posible para esa celdilla y se obtiene un porcentaje. En el ejemplo anterior, la primera barra de la izquierda muestra el dominio de C1 ("Rechaza o niega algo") en el Nivel III (Comunicación no convencional). En esta celdilla, hay siete opciones de comportamiento; por lo tanto, la puntuación máxima posible es  $2 \times 7 = 14$ . Para esta persona, la puntuación de dos comportamientos es *dominado* y la puntuación de un comportamiento es *emergente*; por lo tanto, la puntuación total es cinco (5). El resultado de dividir 5 por 14 es 36%, entonces la barra llega a ese nivel.

Utilice las flechas Siguiente y Anterior para moverse de nivel a nivel.



Esto icono indica cuál de los siete niveles está viendo actualmente.



Tenga en cuenta que las funciones de progreso también se pueden utilizar en la Vista de dominio.

Puede optar por imprimir las Vistas de dominio de cada nivel del perfil para obtener un registro completo de los resultados.

*Ver un perfil diferente.* Cuando se encuentre en la vista Estándar o de Perfil de dominio, elija Mis matrices para ver a todas las personas que usted ha evaluado. Desde aquí podrá elegir ver el perfil de una persona diferente. Además, si completó más de una matriz sobre una persona, puede elegir una matriz administrada en una fecha diferente.



## Lista de destrezas comunicativas

La Lista de destrezas comunicativas que se puede imprimir muestra exactamente qué comportamientos la persona usa para expresar cada mensaje.

**Matriz de comunicación para Padres y Especialistas**

- Iniciar sesión - | [Cerrar sesión](#)  
[Inicio](#) | [Cambiar dirección de correo electrónico](#) | [Cambiar contraseña](#)

**Lista de Aptitudes**

19/11/2009 03:08:13 p.m. 20/11/2009 12:51:55 p.m.

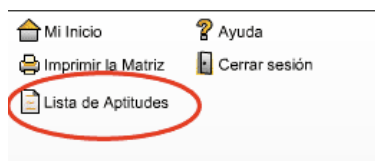
Matriz completada 20/11/2009 12:51:55 p.m. para Stacey - Testing (8957)

**C1. Rechaza o niega algo**

Level 3

Aptitud	Comportamiento	Dominio
Movimientos corporales	movimientos corporales completos (endurece el cuerpo, se retuerce, se da la vuelta)	Emergente
Movimientos corporales	movimientos de cabeza (aparta la cabeza o la echa hacia un lado)	Emergente
Movimientos corporales	movimientos de brazos y manos	Dominado
Primeros sonidos	grita, lloriquea	Emergente
Expresiones faciales	frunce el ceño, hace muecas	Emergente

Puede encontrarla en su página de inicio o al hacer clic en Lista de destrezas que se encuentra en la parte superior izquierda de un Perfil.



Si se completa más de una Matriz sobre una persona, aparecerá una ficha para cada Lista de Destrezas.

**Matriz de comunicación para Padres y Especialistas**

- Iniciar sesión - | [Cerrar sesión](#)  
[Inicio](#) | [Cambiar dirección de correo electrónico](#) | [Cambiar contraseña](#)

**Lista de Aptitudes**

19/11/2009 03:08:13 p.m. 20/11/2009 12:51:55 p.m.

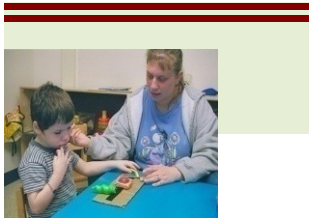
Matriz completada 20/11/2009 12:51:55 p.m. para Stacey - Testing (8957)

**C1. Rechaza o niega algo**

Level 3

Aptitud	Comportamiento	Dominio
Movimientos corporales	movimientos corporales completos (endurece el cuerpo, se retuerce, se da la vuelta)	Emergente
Movimientos corporales	movimientos de cabeza (aparta la cabeza o la echa hacia un lado)	Emergente
Movimientos corporales	movimientos de brazos y manos	Dominado
Primeros sonidos	grita, lloriquea	Emergente
Expresiones faciales	frunce el ceño, hace muecas	Emergente

# CÓMO UTILIZAR LOS RESULTADOS PARA PLANIFICAR LA ENSEÑANZA



Los resultados de la Matriz de Comunicación pueden ayudar a padres y educadores a decidir los objetivos generales de comunicación que son apropiados dadas las destrezas actuales de la persona. Usted puede desarrollar un objetivo de intervención general (qué **nivel** de comunicación tratará), así como objetivos de intervención específicos (qué **comportamientos y mensajes** comunicativos específicos tratará).



Por lo general, se debería permitir que una persona actúe según su nivel actual de comunicación mientras se le alienta constantemente para pasar al próximo nivel lógico de comunicación.



**La primera decisión** que debe tomar es si se debe concentrar principalmente en aumentar las competencias en el nivel actual (lo que debería hacer si la persona posee muy pocos comportamientos o mensajes comunicativos en el nivel actual) y/o si se deben empezar a tratar algunos comportamientos del próximo nivel superior.



**La próxima decisión** es qué comportamiento comunicativo específico se tratará. ¿Debe tratar únicamente comportamientos existentes o debe esforzarse por alcanzar nuevos comportamientos? Esta decisión debe tener en cuenta las habilidades motoras, motoras finas, vocales y sensoriales de la

persona y cualquier limitación que pudiera dificultar o imposibilitar que la persona produzca ciertos comportamientos. También debe tener en cuenta cualquier limitación cognitiva que pueda impedir que la persona comprenda cierto tipo de símbolos.

**Por último**, debe decidir con exactitud qué mensajes tratará. Consulte el Perfil para determinar dónde existen problemas en las destrezas comunicativas de la persona y considere tratar mensajes nuevos que la persona realmente necesita aprender a expresar.

# INFORMACIÓN DE CONTACTO

¿Desea realizar sugerencias?

Gracias por su interés en la Matriz de Comunicación. Puede enviar opiniones y sugerencias a [info@communicationmatrix.org](mailto:info@communicationmatrix.org)

## Información de contacto del autor

Doctora Charity Rowland, Ph.D.  
Child Development & Rehabilitation Center  
Oregon Health & Science University  
707 SW Gaines St.  
Portland, OR 97239-3098  
[rowlandc@ohsu.edu](mailto:rowlandc@ohsu.edu)

## Desarrollo técnico

OX Data Systems  
1831 SE 7th Ave  
Portland, OR 97214

<http://oxdata.com/>  
[info@oxdata.com](mailto:info@oxdata.com)

(e)maginorium

1831 SE 7th Ave  
Portland, OR 97214

<http://emagorium.com>

[info@emagorium.com](mailto:info@emagorium.com)

